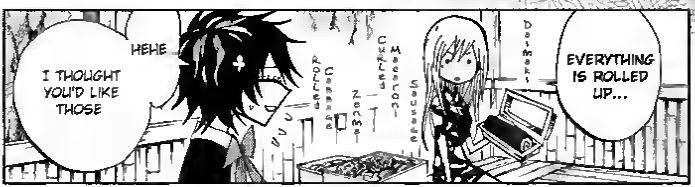
YOU'RE HUNGRY, AREN'T YOU?
I MADE PLENTY OF LUNCH-BOXES, SO DIG IN!
CHAPTER 51: THORNY AND BLUNT
HM?
AH
NO...
I'M JUST GLAD
EH?
I WAS THINKING YOU WOULDN'T COME BACK HERE AGAIN
BUT I'M GLAD

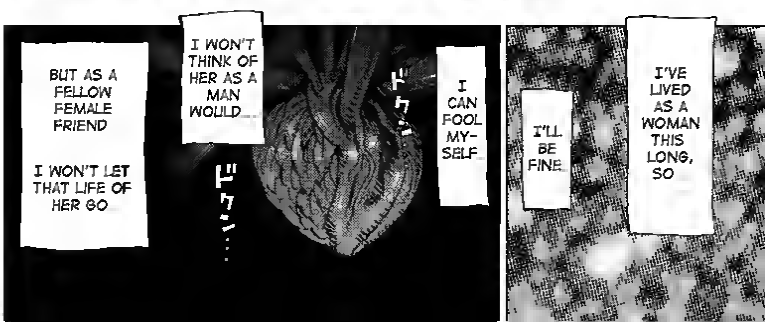
I GET TO SEE YOUR SMILE AGAIN, YOH!
YER REALLY GONNA GO DRESSED LIKE THAT?
YUP.
WHY, YOH?
YOU DECIDED FROM YOUR GUT...
SO WHY NOT GO DRESSED AS A MAN?
I SIMPLY WANT TO BE BY KAGYUU-CHAN'S SIDE.

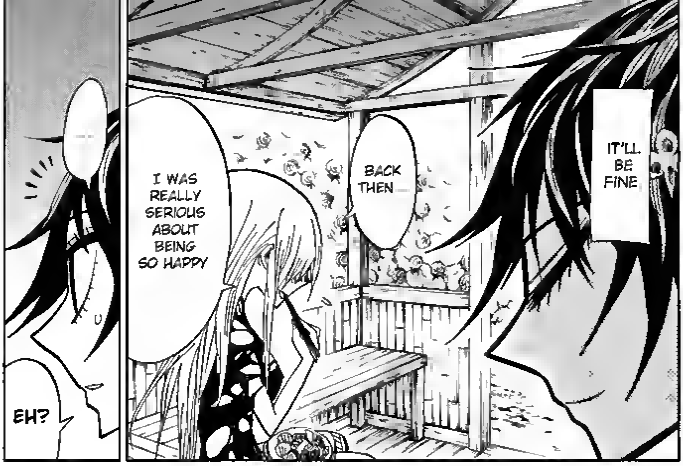
I JUST HAVE TO BE PATIENT
THERE WILL BE A CHANCE EVEN IF I CAN'T SEE IT...
AND HER SELF CONFIDENCE INTO DISARRAY.
IT'LL ONLY THROW KAGYUU-CHAN'S SENSES ...
IF I GO AS A MAN, THEN...
THAT'S WHY IT'S EASIER FOR ME TO KEEP THINGS THE WAY THEY ARE. SO THAT SHE CONTINUES TO FEEL SAFE
WITHOUT FAIL, LOVES KAMO-SENSEI.
BECAUSE NOW, KAGYUU-CHAN...
THAT'S A THORNY PATH YOU'RE TAKING...
THO...
YOU AIN'T GONNA BE ABLE TO LOVE YOUR WOMAN AS A MAN... AS YOURSELF
I'LL BEAR ANY PAIN IF I CAN BE...
IF I CAN JUST BE AT HER SIDE THEN ANY METHOD, NO MATTER HOW DEPLORABLE, IS FINE

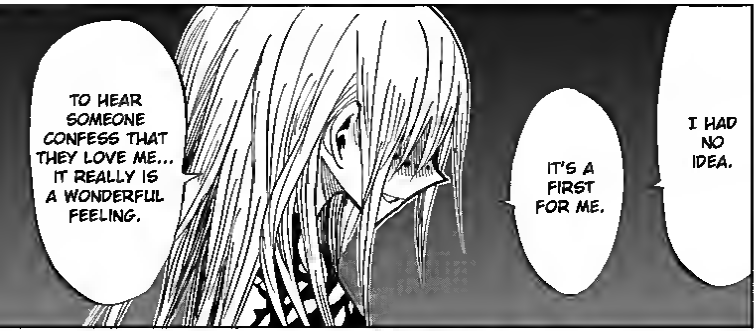
THE ONE WHO IS STANDING BESIDE KAGYUU-CHAN IN THE VERY END.


EVERYTHING IS ROLLED UP...
Daimaki
Sausage
Cucumber
Macaroni
Zucchini
Cabbage
Rolled
HEHE
I THOUGHT YOU'D LIKE THOSE

IT'S FINE...
I KNOW I CAN DO THIS

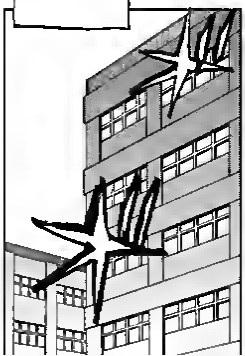

I'VE LIVED AS A WOMAN THIS LONG, SO
I'LL BE FINE
I CAN FOOL MY-SELF
ドクン
I WON'T THINK OF HER AS A MAN WOULD...
ドクン...
BUT AS A FELLOW FEMALE FRIEND
I WON'T LET THAT LIFE OF HER GO

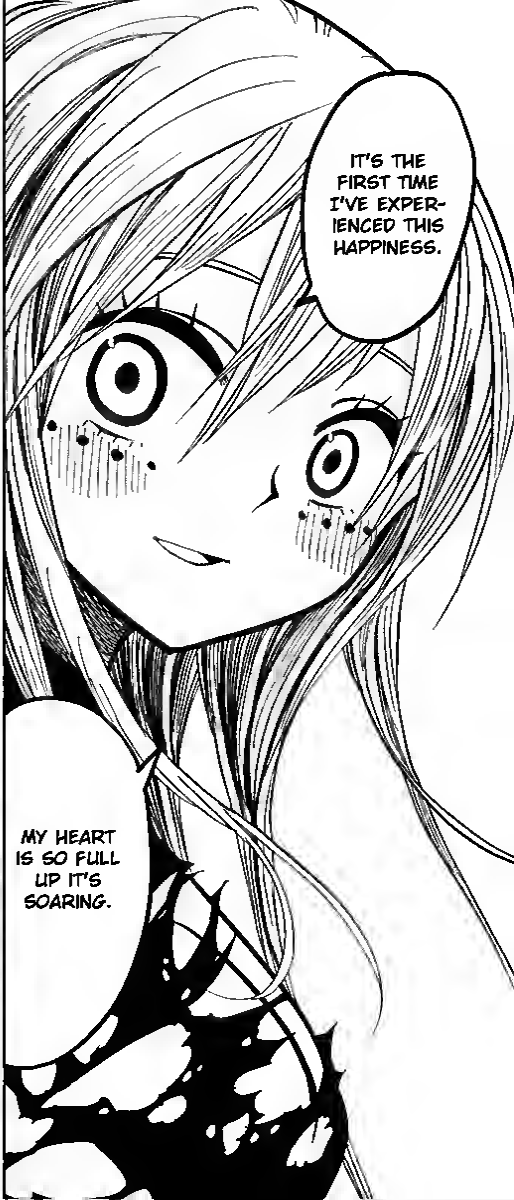

IT'LL BE FINE
BACK THEN...
I WAS REALLY SERIOUS ABOUT BEING SO HAPPY
EH?


I HAD NO IDEA.
IT'S A FIRST FOR ME.
TO HEAR SOMEONE CONFESS THAT THEY LOVE ME... IT REALLY IS A WONDERFUL FEELING.

IT'S A 'LOVE' DIFFERENT THAN WHEN KAMO-SENSEI SAYS IT.
AND A 'LOVE' DIFFERENT THAN WHEN MABU-NEE SAYS IT.

I'LL NEVER GIVE UP.
THIS IS THE FIRST TIME I'VE CHOSEN A PATH FOR MYSELF.




IT'S THE FIRST TIME I'VE EXPERIENCED THIS HAPPINESS.
MY HEART IS SO FULL UP IT'S SOARING.

DEFENSE SPIRIT CULTIVATION.
I CAN CONTROL MY MERIDIAN POINTS AND STRENGTHEN MY DEFENSE.
ハハハ…
YOUR MURASAME WILL NOT PASS THROUGH ME.

ニッキ
DON'T UNDERESTIMATE ME!
ヒュ
IT SHALL NOT PASS ...
DID YOU HEAR ME!?
ガキン

YAE ZAKURA!
DOUBLE CHERRY BLOSSOM
SFT
SFFT
PHEEEEEW

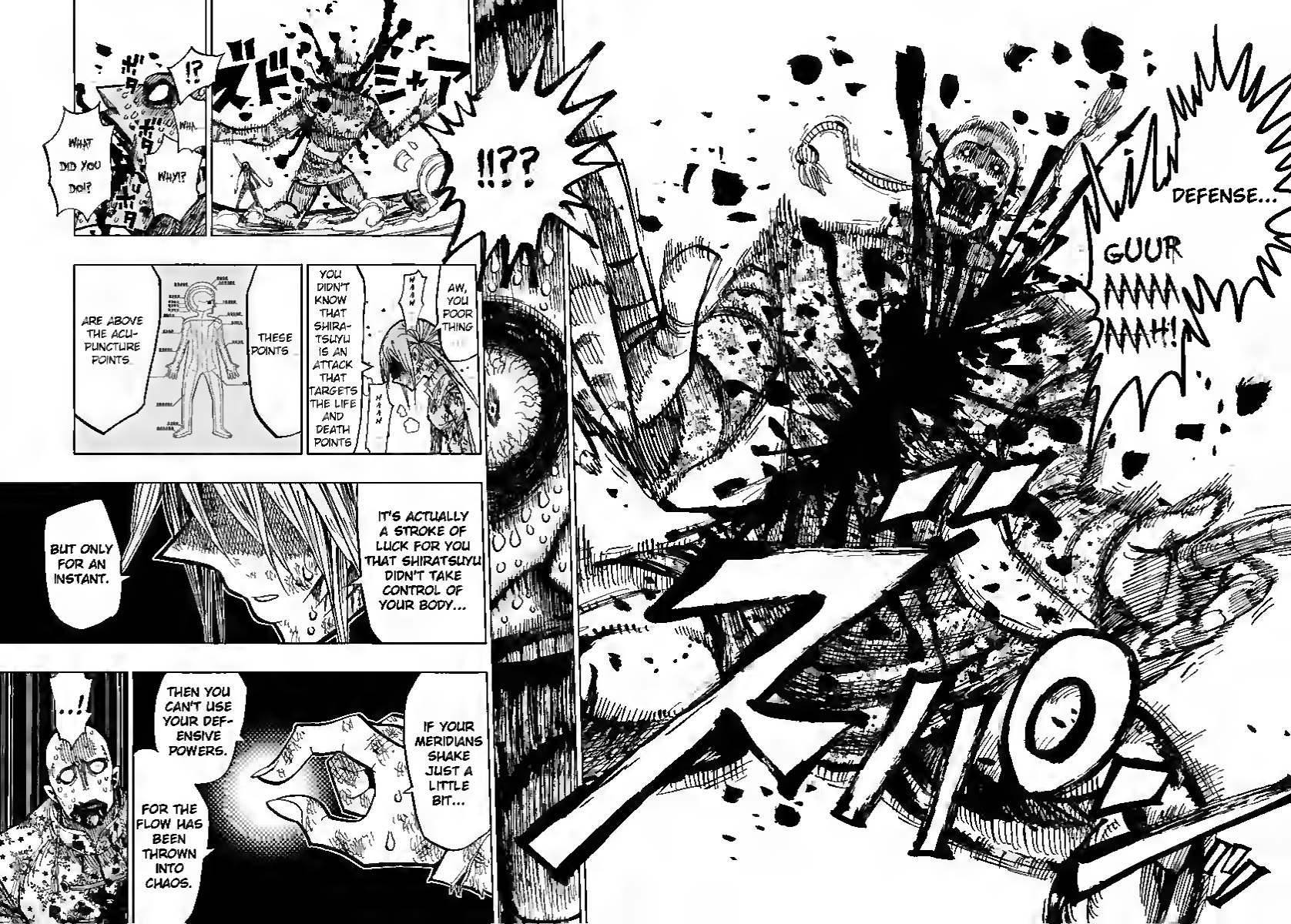
DEFENSE SPIRIT CULTI-VATION!
MURA-SAME!
TSUBAME-GAESHI!
ガキィン
AUTUMN RAIN SWALLOW RETRUN
THAT WAS RATHER CLOSE

GUH...!
ガ
ハァハァ
ハァハァ
SO FEELING A LITTLE TIRED YET?
IT'S ONLY A MATTER OF TIME UNTIL YOUR LITTLE BODY LOSES IT'S STRENGTH AND GIVES OUT

UGH..!
AND IT'S AT THAT TIME WE'LL JUST LEISURELY...
TAKE SENSEI AND STROLL AWAY.
OH DEAR.
YOU STILL HAVE THAT MUCH ENERGY LEFT?
HMPH

JUST HOW MUCH MORE CAN YOU SPARE!?
トドトドトドト

AN AUTUMN EVE:
SEE THE VALLEY MISTS ARISE AMONG THE FIR LEAVES THAT STILL HOLD
THE CHILL DAY'S SUDDEN SHOWERS
MUKASANE NO TSUYU MO MADA HINU MAKI NO HA NI KIRI TACHINOBORU AKI NO YUGURE.
I'LL ENSURE THAT THIS TIME I'LL TAKE YOUR BLUNT LITTLE SWORD ATTACK AND YOUR LIFE.
DESPERATION TACTICS!?
FINE.


!!??
DEFENSE...
GUUR MMM MAH!
WHAT DID YOU DO!?
WHY!?
!?
ARE ABOVE THE ACU-PUNCTURE POINTS.
THESE POINTS
YOU DIDN'T KNOW THAT SHIRA-TSUYU IS AN ATTACK THAT TARGETS THE LIFE AND DEATH POINTS
AW, YOU POOR THING
BUT ONLY FOR AN INSTANT.
IT'S ACTUALLY A STROKE OF LUCK FOR YOU THAT SHIRATSUYU DIDN'T TAKE CONTROL OF YOUR BODY...
..!
THEN YOU CAN'T USE YOUR DEF-ENSIVE POWERS.
FOR THE FLOW HAS BEEN THROWN INTO CHAOS.
IF YOUR MERIDIANS SHAKE JUST A LITTLE BIT...

HMPH...
TO BE BLUNT... YOU'RE MEDIOCRE.

UWAHH!
DOGS!
Did you see Kanon-n dayo?
That's perfect!

Translations by:
Bomber D Rufi

Everything else:
Squid